Lo vîlhio dèvesâ : pages vaudoises

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 4

PDF erstellt am: **14.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pages vaudoises

Communiqué officiel
de l'Association vaudoise des Amis du patois

Prix Kissling

Nous rappelons qu'il existe un moyen agréable de passer les longues soirées de l'hiver qui commence, c'est de prendre une feuille de papier et une plume, et de préparer un travail pour le présenter au concours Kissling. Vous risquez d'obtenir une belle médaille et des prix en argent de Fr. 25.—, Fr. 25.— et Fr. 15.—, selon que vous serez le premier, le deuxième ou le troisième.

Ad. Decollogny.

Chers correspondants

la Rédaction attend vos articles et mots drôles.

A notre cher camarade, le colonel Ami Lavanchy

Lo condzi à Djan Cougnet

L'îre dau tin de la granta guierra, in quarante-quatro, que n'îre pardiu, pâ de rire din noûtron payï, qu'on n'îre jamé su de pâ lai passâ assebin à de bon.

Djan Cougnet l'îre on bon militéro quemet ti lé-z-autro. Yamâve rido son payï que lè lo pllie bî de tré ti, qu'on l'ai vi rido bin, que nion lai a fan ni sâ é pu que l'arai prau fé son déva se l'arai faillu. Sacrebleu se l'arai faillu l'ai allâ à de bon, n'arai pâ manquâ la ciba quemet son capitaine Letsecotson, clli toupin que l'îre rin bon que po bramâ, que n'îre jamé contin é pu que n'îre pâ fotu de fére onna brotse ! Quan la compagni terîve au stan de Treycovagne yo l'îran po quoque tin, quan Letsecotson sé métai à quatro po terî, sé trovave adî on gran moa que desai : « A-te-que noutron capitaine que vau tiâ on pâ de derbon ! »

Na, vretablliamin, n'îre pâ on capitaine de soirta, Letsecotson. N'îre rin suti po tie que sâ, adan Djan Cougnet l'amâve pâ tan. Puâve min avâ de condzi, clli pourro Cougnet po allâ à l'otô fère on bocon d'ovrâdzo, trère lé trufie, séna dau bllia é pu reduire l'abondance dévan lo dzalin. Adan to para, on dzo que piovessa é pu que n'avan rin à fére que de foumâ onna pipâ é pu droumi, adon sè décidâ à écrire onna lettra au généra du que Letsecotson voillâve pâ lai bailli on dzo de condzi.

Mutuelle Vaudoise Accidents

païe rido - païe bin

« On verra bin, que s'è pinsâ in li mîmo ; lo généra lé on boun-n-hommo que l'a étâ payïsan. Vau prau me baillî quôque dzo de condzi po fére mon ovrâdzo ; frâmo que me lo baille, mon condzi. Routâ de Letsecotson ! »

Adan l'a écrit dinse au généra :

A noûtron généra à Intrelaque,

Su Djan Cougnet de Bîment proutso de Lozena. Vo vo restâ à Pully, dan no sin pâ tan llin l'on de l'autro. Mé su payïsan, qu'on a prau à fére du qu'on è adî via au serviço é mon à l'otô po fére to l'ovrâdzo. Su militéro que n'é min de galon, mé, que su à la seconda compagni dau bataillon honi, qu'on é à Treycovagne ora, que lé lo capitaine Letsecotson que no coumande, que lo diabllio lo pringne, pllie vito é mî, cllia freguellie ! On pau pâ dere autramin, vretablliamin ; on cô que n'é pâ fotu de betâ on cou din la ciba é pu que n'é rin suti po tie que sâ po no coumandâ. L'a djurâ de pâ mé bailli on dzo de condzi po allà fére on bocon d'ovrâdzo à l'otô sti l'onton.

Adan vîgno vo démandâ, mon généra, de mé baillî on coû de man po cin, que pouesso allâ omète tienze dzo tsi no, pllie vito é mî. Vo pouède ître su que n'è pâ po fére la tsaropa é ribottâ, vo lo djuro. E pu l'ai a oquie que vu vodere : n'é rin que duve felliette, la Nâné é pu la Rose que san bin galèze, bin su. Ma y ameré bin avâ on vallottet, pllie vito é mî, vo comprinde, mon généra, pocin, mé fau on condzi, de bî savâ !

Vo remacho, mon généra ; sé prau que vo voillâ me baillî mon condzi.

Djan Cougnet.

A Intrelaque lo généra, quan l'a-z-u lliè la lettra à Djan Cougnet, l'a de dinse au mâjo que l'îre découte li : « Vo fau téléfonâ to tsau au capitaine Letsecotson, de la duva dau honi à Treycovagne, que baillai to tsau on condzi de tienze dzo au militéro Djan Cougnet que pouesse allâ tsi li à Biment trére se trufie, reduire son abondance, séna son bllia é pu fére to cin que l'a fan de fére, de rin oublliâ, clli bravo citoyen ! »

Se Letsecotson renasque, l'ara à fére avoué mé !

Djan Cougnet l'a-z-u son condzi. Léz-u trére sé trufie é son abondance. L'a séna son blliâ que l'îre bî lévâ dévan l'hivè. E pu, in quarante-cin, quan la guierra l'a botsi, que n'îre prâ d'orgouet, vretablliamin, lé Cougnet de Biment l'an batsi on galé vallottet que l'ai an de Djan-Henri, que çosse l'a étâ onna onna galèza fitâ. In quarante-cin, lo vin l'îre bon.

Cin vaillai bin lo cou d'avai-z-u quoque dzo de condzi !

Pierro Terpenaz.

(Reproduction interdite.)

Pour faire plaisir aux autres !

Des personnes d'âge aimeraient à relire l'ancien Conteur vaudois.

Aussi bien, prions-nous tous ceux qui en possèdent encore des numéros de ne pas les détruire. S'ils ne veulent pas les conserver, qu'ils les envoient à Oscar Pasche, secrétaire romand, à Essertes/Oron. Il sera heureux d'en faire profiter de vieux amis.

QUENDOZ FRÈRES

COMBUSTIBLES solides, liquides
Brûleurs à mazout

Nos fidèles "motscroisistes" du "Conteur"

Lausanne, Caroline 2 bis Tél. 22 80 76